

**Zeitschrift:** Actio : un magazine pour l'aide à la vie  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge Suisse  
**Band:** 94 (1985)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Portrait

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Rose d'été

Rose-Mary Joray s'est mariée à 20 ans. A 29 ans, elle divorce après avoir eu trois enfants. Elle s'est fait un nom comme illustratrice de talent, qui dépasse les limites de sa Bâle natale. Et pourtant, ce n'est qu'à 40 ans qu'elle a commencé à peindre. En admirant cette légèreté irréelle qui émane de ses tableaux, on ne peut guère imaginer tout ce que Rose-Mary exige d'elle-même pour faire naître ce côté vaporeux. «La peinture, c'est un peu un sport d'endurance, dit-elle. On doit rester maître de la balle, sinon on est dépassé.»

Par Sabine Basler

## Un caractère à prédominance extravertie

Rebelle et refusant de se soumettre. A 16 ans, elle ne voulait déjà pas rentrer dans le rang. Ses parents, alors en instance de divorce, souhaitaient pour leur fille une profession «rangée»: professeur de dessin ou au pire décoratrice de théâtre. Les tests de l'orientation professionnelle avaient en effet révélé chez Rose-Mary une personnalité entièrement tournée vers autrui: des dons artistiques doublés de talents pédagogiques.

Pourtant, elle était effrayée à l'idée de devoir rester pendant des années sur les bancs de l'école. Elle voulait être libre! Tout de suite! Etre autonome! Après des années d'errance, Rose-Mary devint pédagogue. Aujourd'hui, elle est peintre d'art, mais aussi professeur de peinture.

## La Rose d'été

Rose-Mary Joray a une personnalité aux facettes multiples. Elle dit d'elle-même: «Je suis d'une nature contradictoire. D'une exubérance enfantine d'un côté: chaque printemps est pour moi le plus beau, chaque automne le plus multicolore. Un nouvel amour est toujours plus intense. D'un autre côté, j'ai une propension à l'ascétisme. Je m'isole, je me retranche du monde, je vis comme une ermite. Je n'ai même plus besoin de mon atelier. Une pièce avec une table et un lit me suffit.»

Elle a un côté estival. C'est

ce qui plaît à son ami, qui conduit son bateau d'une île grecque à l'autre. Pour les habitants des Cyclades, elle n'est plus Rose-Mary, mais la Rose d'été! Elle peint, donne des leçons de peinture à des groupes de 12 à 16 élèves venant de la Suisse. Elle accompagne aussi des groupes en croisière sur les îles.

L'hiver, Rose-Mary travaille dans son atelier au Blumenrain, organise des expositions, exécute les commandes de clients, peint tous les ans des motifs pour les lanternes de carnaval. Quand elle travaille,

elle donne l'impression d'être sur la réserve, voire inabordable. Dans son atelier, elle donne aussi des cours. Elle décrit ainsi la dichotomie de sa personnalité: «A Bâle, je suis sérieuse, parfois mélancolique, un peu fermée. En Grèce, ma deuxième patrie, je suis joyeuse et sociable. Tout m'intéresse, j'ai deux faces comme Déméter. Dans ces deux vies que je mène, c'est toutefois le moment qui compte, l'acceptation permanente de l'imperfection et du retour.»

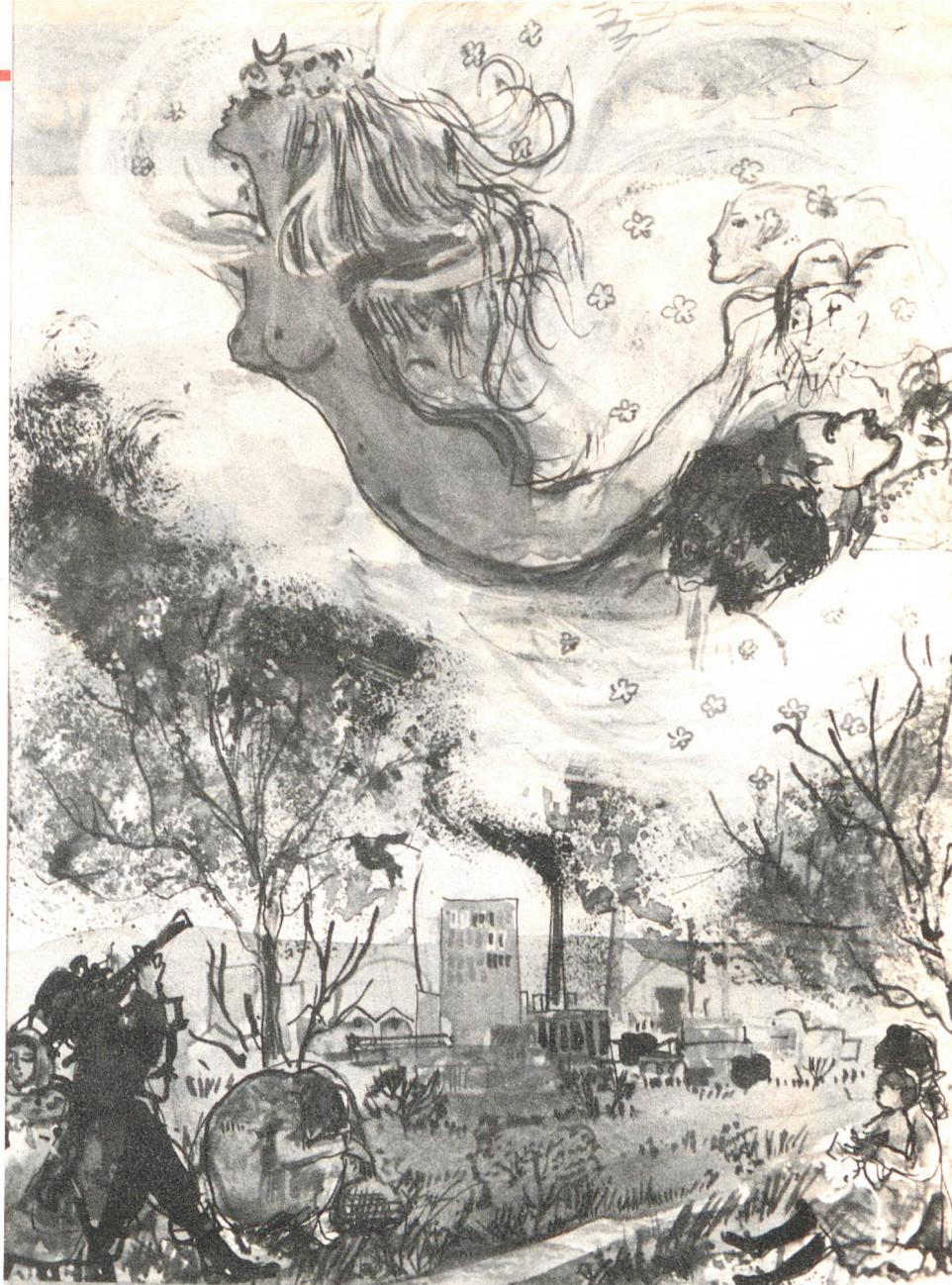
Rose-Mary est une femme

## COMMENT JE VOIS ROSE-MARY JORAY

C'est une observatrice avisée, dotée d'un bon regard critique. Elle ne laisse pas pénétrer n'importe qui dans son monde. Avant de s'engager, elle étudie avec attention. Elle tend souvent la main pour vous emmener dans son monde de rêve et d'imagination. Un monde où l'on rencontre le fabuleux, qui inspire constamment ses œuvres.

Par Charlotte Seemann

**PAGE DE TITRE**  
Ce qui en apparence peut apparaître idyllique révèle un trait satirique d'inspiration féministe. La femme est l'arbre, plongeant ses racines profondément dans la terre, l'homme, joueur, est à ses pieds. Dans le feuillage, point de fleurs ni de fruits, mais tout ce qui fait sa vie: langer, bercer l'enfant, tricoter.



profondément indépendante. Elle s'est libérée de toutes les dépendances pénibles.

Toutes les blessures et les égratignures, que la vie ne lui a pas épargnées, elles les a assumées avec dignité. Elle sait que rien n'est éternel, que tout est éphémère comme ses tableaux.

L'exposition de ses illustrations pour le carnaval de Bâle au Swiss Center de New York a été un des moments les plus marquants de sa vie. «New York, dit-elle songeuse, voilà une ville où j'aimerais vivre, une ville si variée, complètement détraquée, qui bouillonne d'idées et de laquelle partent les nouvelles tendances qui influenceront le monde entier.»

New York donnerait une nouvelle dimension à la Rose d'été, alias Rose-Mary en hiver. □